

ZA5558

**Flash Eurobarometer 320
(European Contract Law in Business-to-Business Transactions)**

**Country Questionnaire
Bulgaria**

F1320
FLASH EUROBAROMETER
Business attitudes towards cross-border business-to-business transactions and the usefulness of a European contract law

SCREENER

D01. Сключвате ли сделки бизнес към бизнес (т.е. сделки между вашия бизнес, като продавач или купувач, и друг бизнес)?

- Да 1
- Не 2 [БЛАГОДАРЕТЕ И ПРЕКРАТЕТЕ]
- [НЗ/НО] 9 [БЛАГОДАРЕТЕ И ПРЕКРАТЕТЕ]

D02. Кое от следните твърдения съответства на вашата ситуация?

- Понастоящем продаваме/купуваме презгранично на/от фирми от други страни от ЕС 1
- Обмисляме въдеще да продаваме/купуваме презгранично на/от фирми в други страни от ЕС 2
- НЕ сме заинтересувани от презгранична продажба на/покупка от фирми от други страни от ЕС 3 [БЛАГОДАРЕТЕ И ПРЕКРАТЕТЕ]
- [НЗ/НО] 9 [БЛАГОДАРЕТЕ И ПРЕКРАТЕТЕ]

D03. Какъв тип бизнес към бизнес сделки сключвате основно?

- Продажба/покупка на стоки (вкл. продукти от производството, стоки за свободното време и продукти на хотелиерството и ресторантьорството)..... 1
- Продажба/покупка на дигитално съдържание (напр. СД-та, DVD-та, софтуер, музика и филми за сваляне) 2
- Покупка/продажба на финансови услуги 3
- Покупка/продажба на други услуги 4 [БЛАГОДАРЕТЕ И ПРЕКРАТЕТЕ]
- [НЗ/НО] 9

DEMOGRAPHICS

D1. Колко служители има във вашата фирма/компания?

- Служители
- НЗ/НО 99999999

D2. Какъв беше оборотът на вашата фирма/компания за 2009 година?

- Лева
- НЗ/НО 99999999

D3. Коя от следните продуктови категории е най-голяма във вашите продажби?

[ВЪЗМОЖЕН Е САМО ЕДИН ОТГОВОР]

- Автомобили, моторни превозни средства и части 1
- Дрехи, обувки и аксесоари (включително бижута и козметика) 2
- Финансови и застахователни услуги 3

- Храни и напитки.....	4
- Мебели, обзавеждане и декорация (включително стоки направи си сам и продукти за поддръжка)	5
- Домакински уреди, електроника и информационно технологични продукти	6
- Стоки за свободното време (като книги, аудиовизуални материали, играчки...).....	7
- Продукти от машиностроителния сектор, т.е. машини.....	8
- Дигитално съдържание	9
- Други стоки.....	10
- [НЗ/НО]	99

D4. Основно като купувач или като продавач сключвате сделки бизнес към бизнес?

- Основно като купувач.....	1
- Основно като продавач	2
- Еднакво като купувач и продавач.....	3
- [НЗ/НО]	9

D5. Кои от следните канали за продажби ползвате?

[ВЪЗМОЖНИ СА ПОВЕЧЕ ОТГОВОРИ]

- Продажби в търговски помещения.....	1
- Интернет.....	2
- Телефон, поща и други средства за комуникация от разстояние	3
- Продажба по домовете и други канали извън търговски помещения	4
- [НЗ/НО]	9

D6. Освен България, понастоящем в колко други страни от ЕС извършвате презгранични сделки?

[САМО ЕДИН ОТГОВОР]

- [][]Страни (0 – 26)	
- [НЗ/НО]	99

MAIN QUESTIONNAIRE

[ПОПИТАЙТЕ ВСИЧКИ]

Q1. Кое договорно право най-често се прилага за вашите презгранични бизнес към бизнес сделки в ЕС?

[ВЪЗМОЖЕН Е САМО ЕДИН ОТГОВОР]

- Националното договорно право на България.....	1
- Националното договорно право на държавата, в която е базирана другата страна..	2
- Национално договорно право на трета страна	3
- Договорно право, което не е свързано с конкретна страна, напр. международни конвенции или принципите на Международния институт за унифициране на частното право	4
- [НЗ/НО]	9

[ПОПИТАЙТЕ ВСИЧКИ]

Q2. Какво въздействие имат следните потенциални препятствия върху решението ви да продавате/купувате презгранично на/от на фирми от други страни от ЕС?

[ПРОЧЕТЕТЕ – СМЕНЯЙТЕ РЕДА НА ИЗЧИТАНЕ - ЕДИН ОТГОВОР НА РЕД]

- Голямо въздействие.....	4
- Някакво въздействие	3
- Минимално въздействие.....	2

- Без въздействие.....	1
- [НЗ/НО]	9
A - Език (комуникационни проблеми, превод на документи, и т.н.)	1 2 3 4 9
B - Трудности да се споразумеете за приложимото чуждо договорно право	1 2 3 4 9
C - Трудност при получаването на информация за разпоредбите на чуждо договорно право.....	1 2 3 4 9
D - Културни различия.....	1 2 3 4 9
E - Данъчни разпоредби	1 2 3 4 9
F - Формални изисквания като лицензиране, регистрационни процедури	1 2 3 4 9
G - Проблеми в разрешаването на презгранични спорове, вкл. разходите за съдебни процедури в чужбина.....	1 2 3 4 9
H - Получаването на правен съвет за чуждо договорно право	1 2 3 4 9
I - Проблеми с презграничната доставка	1 2 3 4 9
J - Следпродажбената поддръжка в чужбина	1 2 3 4 9
K - Друго	1 2 3 4 9

[ЗАДАЙТЕ Q3 САМО, АКО отговорите включват голямо, някакво или минимално въздействие за поне едно от следните:

- Q2 B - Трудност да се споразумеете за приложимото чуждо договорно право = 4 ИЛИ 3 ИЛИ 2 ИЛИ**
Q2 C - Трудност при получаването на информация за разпоредбите на чуждо договорно право=4 ИЛИ 3 ИЛИ 2 ИЛИ
Q2 G - Проблеми в разрешаването на презгранични спорове, вкл. разходите за съдебни процедури в чужбина=4 ИЛИ 3 ИЛИ 2 ИЛИ
Q2 H - Получаването на правен съвет за чуждо договорно право = 4 ИЛИ 3 ИЛИ 2]

Q3. Казахте, че някои проблеми, свързани с договорно право, имат въздействие върху вашите презгранични бизнес към бизнес сделки. Колко често тези проблеми са ви възпрепятствали да извършите презгранични сделки?

[ВЪЗМОЖЕН Е САМО ЕДИН ОТГОВОР]

- Винаги	4
- Често	3
- Не много често	2
- Никога	1
- [НЗ/НО]	9

[ПОПИТАЙТЕ ВСИЧКИ]

Q4. Ако можехте да избирате единно европейско договорно право за вашите презгранични бизнес към бизнес сделки с партньор от друга страна от ЕС, доколко вероятно би било да го ползвате?

[ВЪЗМОЖЕН Е САМО ЕДИН ОТГОВОР]

- Много вероятно	4
- Вероятно	3
- Не е вероятно	2
- Изобщо не е вероятно	1
- [НЗ/НО]	9

[ПОПИТАЙТЕ ВСИЧКИ]

Q5. Ако можехте да избирате единно европейско договорно право за вашите презгранични бизнес към бизнес сделки в ЕС, щяха ли вашите презгранични операции...

[ВЪЗМОЖЕН Е САМО ЕДИН ОТГОВОР]

- Да се увеличат много	4
- Да се увеличат малко	3
- Да не се променят или	2
- Да намалееят?.....	1

- [НЗ/НО] 9

[ПОПИТАЙТЕ, АКО Q5="да се увеличат много" или "да се увеличат малко"]

Q6. Ако можехте да избирате единно европейско договорно право, в колко допълнителни страни от ЕС смятате, че бихте извършвали презгранични бизнес към бизнес сделки?

[ВЪЗМОЖЕН Е САМО ЕДИН ОТГОВОР]

- В 6 или повече нови страни от ЕС..... 4
- В 3-5 нови страни от ЕС..... 3
- В 1-2 нови страни от ЕС..... 2
- [Броят на страните нямаше да се увеличи] 1
- [НЗ/НО] 9

[ПОПИТАЙТЕ ВСИЧКИ]

Q7. Ако беше създадено европейско договорно право, какво бихте предпочели за вашите бизнес към бизнес сделки?

[ВЪЗМОЖЕН Е САМО ЕДИН ОТГОВОР]

- Общо договорно право на ЕС, заместващо националното договорно право на 27 страни-членки 1
- Европейско договорно право, което да можете да избирате като алтернатива на националните закони само за вашите презгранични сделки 2
- Европейско договорно право, което да можете да избирате като алтернатива на националните закони както за вашите презгранични, така и за вашите вътрешни сделки 3
- [НЗ/НО] 9